



Fußballturnier / soccer tournament

19. + 20.06.

Regeln / rules

Spielfelder:	Gespielt wird auf Rasen und Kunstrasen.
playing fields:	The game is played on grass and artificial turf.
Anzahl der Spieler:	1 Torwart, 6 Feldspieler*innen
number of players:	1 goalkeeper, 6 players
Ausrüstung:	Die Spieler*innen darf keine Kleidungsstücke und Ausrüstungsgegenstände tragen, die für ihn oder einen anderen Spieler gefährlich sind (einschließlich jeder Art von Schmuck). Schienbeinschoner sind optional. Aluminium-Stollen sind nicht erlaubt.
equipment:	A player may not wear any clothing or equipment that are dangerous to him or another player (including any kind of jewelry). Shin guards are optional. Aliminum studs are not permitted.
Schiedsrichter*innen:	Allen Schiedsrichter*innen und Spieler*innen ist mit Respekt und Wohlwollen zu begegnen.
Referees:	all referees and players must be treated with respect and goodwill.
Torerzielung:	Tore können von überall auf dem Feld erzielt werden.
Scoring:	goals can be scored from anywhere on the field.

Auswechselungen:	„Fliegender Wechsel“ ist jederzeit möglich. Die Wechsel erfolgen auf Höhe der Auswechselbank. Die einzuwechselnden Spieler*innen dürfen erst das Spielfeld betreten, wenn die auszuwechselnden Spieler es verlassen haben.
Substitutions:	„Flying subs“ are possible at any time. The changes are made at the level of the bench. The players to be substituted may only enter the field, once the players to be replaced have left.
Torwart:	Die Rückpassregel ist außer Kraft. Innerhalb des Strafraums darf der Torwart den Ball jederzeit mit der Hand spielen. Das Tor darf nur zur Verteidigung verlassen werden. Der Ball kann jederzeit über die Mittellinie gespielt werden. Der Abstoß erfolgt nach den Regeln im Großfeld.
Keeper:	the back pass rule is no longer in effect. The keeper may play the ball with his hands at any time, within the penalty area. The goal may only be left for defense purposes. The ball can be played over the center line at any time. The goalkick takes place according to the rules in the large field.
Freistöße:	Alle ruhenden Bälle sind indirekt auszuführen (Freistöße, Ecken). Einzige Ausnahme ist der Strafstoß.
Freekicks:	All stationary balls must be taken indirectly (Freekicks, corners). Only exception is the penalty kick.
Einwurf:	Der Einwurf erfolgt gemäß den Regeln im Großfeld.
Throw-in:	the throw-in takes place according to the rules of the large field.
Abseits:	Ist aufgehoben.
Offside:	is repealed.
Strafstoßschießen	
zur Spielentscheidung:	3 Spieler müssen von jeder Mannschaft benannt werden, die ausschließlich bis zur Entscheidung, die Strafstöße ausführen
penalties to decide a game:	3 players must be named by each team to take the penalty kicks exclusively until the decision is made.

Verwarnungen: Es gibt die gelbe Karte, eine Zeitstrafe von 2 Minuten und die rote Karte, welche einen Spieler für den Rest des Spieles ausschließt.

Warnings: According to the rules of the large field, there are the yellow card, a time penalty (2 minutes) and the red card, which excludes a player for the rest of the game.

*Spielt **fair**, spielt mit **Einsatz**, spielt als **Team**!*

*Es sind alles **Freundschaftsspiele**!*

*Wir sind **zusammen** hier und wollen gemeinsam
Sport und **Spaß** erleben!*



*Play **fairly**, play with **commitment**, play as a
team!*

*They're all **friendly games**!*

*We are here **together** and want to experience
sport and **fun**!*